

# 申請服務營辦商牌照 APPLICATION FOR SERVICES-BASED OPERATOR LICENCE

### 附註:

- 1. 申請人在填寫此表格前,須先閱讀《<u>提交申請服務營辦商牌照的指引</u>》(《指引》)(只提供 英文版本)。此申請表格內用語的定義依循《指引》內用語的定義。牌照費用詳情請見《指引》 第 23 – 27 頁。
- 2. 申請人必須填寫此申請表格所有部分,如表格未有填寫妥當,可能會阻延處理申請。
- 3. 填妥的表格掉同證明文件應送交:

香港灣仔 皇后大道東 213 號 胡忠大廈 29 樓 通訊事務管理局辦公室 首席規管事務經理(規管 21)

- 4. 如申請表格的空位不敷應用,可另頁填寫,所有送交通訊事務管理局辦公室(「通訊辦」)的 文件將不會退還。
- 5. 辦公時間為星期一至五上午八時三十分至下午十二時三十分及下午一時三十分至下午五時十五分,星期六、日及公衆假期休息。如對申請牌照有任何查詢,請聯絡助理電訊監督(規管21):

電話號碼: (852) 2961 6635 傳真號碼: (852) 3155 0913 電郵地址: sbo@ofca.gov.hk

### 關於提供個人資料的補充附註:

- 1. 在此申請表格上提供個人資料屬自願性質。如果申請人沒有提供足夠的資料,通訊辦未必能夠 處理申請。
- 2. 申請人提供的個人資料會被通訊辦用作處理申請,以及被通訊事務管理局(「通訊局」)用作履行其職能,或行使《電訊條例》(第106章)下的權力。
- 3. 申請人在此表格提供的個人資料可能會披露給其他與評審申請有關的政府部門/機構。
- 4. 個人資料將按照《個人資料(私隱)條例》(第486章)的相關條文處理。
- 5. 申請人有權索閱和更改其個人資料。索閱權利包括索取申請人提供的資料的副本,惟索取有關資料可能須繳付費用。
- 6. 如對此表格收集的個人資料有任何查詢,包括要求索閱和更改資料,應以書面方式向通訊辦個人 資料主任提出,地址為香港灣仔皇后大道東 213 號胡忠大廈 29 樓,傳真號碼為 2187 3104。

#### **NOTES:**

- 1. The applicant should read the "<u>Guidelines for Submission of Applications for Services-Based Operator Licence</u>" ("Guidelines") before completing this form. Definitions of terms in this application form follow those in the Guidelines. Please refer to page 23 27 of the Guidelines for details on licence fees.
- 2. This application form <u>MUST</u> be completed in all parts. Incomplete application form may cause delay in processing.
- 3. The completed form, together with the required supporting documents should be submitted to:

Office of the Communications Authority 29/F, Wu Chung House 213 Queen's Road East Wan Chai Hong Kong

(Attn.: Principal Regulatory Affairs Manager, Regulatory 21)

- 4. The applicant may attach additional sheets of paper if the space provided in the application form is not enough. All documents submitted to the Office of the Communications Authority ("OFCA") will not be returned.
- 5. The opening hours are 8:30 am to 12:30 pm and 1:30 pm to 5:15 pm Monday to Friday. Office closes on Saturday, Sunday and Public Holidays. Enquiries concerning the application may be made to Assistant Controller Telecom, Regulatory 21:

Tel: (852) 2961 6635 Fax: (852) 3155 0913 Email: sbo@ofca.gov.hk

# SUPPLEMENTARY NOTES ON THE PROVISION OF PERSONAL DATA:

- 1. The provision of personal data in this application form is voluntary. If the applicant does not provide sufficient information, OFCA may not be able to process the application.
- 2. The personal data provided by the applicant will be used by OFCA for processing the application and by the Communications Authority ("CA") for performing its functions, or exercising its powers under the Telecommunications Ordinance (Cap. 106).
- 3. The personal data provided by the applicant in this form may be disclosed to other government departments/agencies in connection with the assessment of the application.
- 4. Personal data will be handled in accordance with the relevant provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486).
- 5. The applicant has a right of request for access and correction with respect to her/his personal data. The right of access includes the right to obtain a copy of the personal data provided by the applicant, though a charge may be levied on obtaining such information.
- 6. Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including the making of request for access and correction, should be submitted in writing to the Personal Data Officer, Office of the Communications Authority, 29/F, Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong; or sent by fax to 2187 3104.

甲 部 PARTA		申 請 人 資 料 APPLICANT'S DETAILS
1.	登記公司名稱	Registered Company Name:
	(英文 English):	
	(中文 Chinese	e):
2.	登記辦事處地址 Registered Office Address:	
3.	通訊地址 Con	rrespondence Address:
	(英文 English	n):
	(中文 Chineso	e):
4.	公司網站 Co	mpany Website:
5.	電話號碼(一	般) Telephone Number (General):
6.	傳真號碼(一	般) Fax Number (General):
7.	聯絡人 Conta	act Person:
8.	聯絡人在公司內的職位 Position of Contact Person in the Company:	
9.	聯絡人的電話號碼 Telephone Number of the Contact Person:	
10.	聯絡人的傳真	工號碼 Fax Number of the Contact Person:
11.	聯絡人的電郵	B地址 E-mail Address of the Contact Person:

乙部			擬議服務範疇
PART B			SCOPE OF PROPOSED SERVICE
1.	請清楚註明擬議服務範疇,並說明業務名稱(如有)。 Please specify clearly the scope of proposed service and state the trade name (if any).		
2.	請爹 Wh	參閱《扌 ether th	以下各類服務(請在適當的方格內加上 ✔ 號)。有關以下各類服務的詳細資料, 情引》。 ne following types of services will be provided (please enter ✔ in the appropriate check details of the following types of services, please read the Guidelines.
		Class 第二类 計劃戶 Class applica	類服務(本地語音電話服務) 1 services (local voice telephony services) 類服務(本地語音電話服務)(請說明服務,以及是否需要申請香港電訊服務號碼 內的號碼) 2 services (local voice telephony services) (please describe the service and whether ation for numbers from the Numbering Plan for Telecommunications Services in Hong is required):
	Plea	ase spec	是供本地語音電話服務予固定及/或流動客戶。 cify if the proposed local voice telephony services are to be provided to fixed and/or tomers.
		流動客	customers

# 乙部(續)

PART B (Cont.)

# 擬議服務範疇

# SCOPE OF PROPOSED SERVICE

第三類服務 Class 3 services

對外電訊服務(例如電話卡服務、國際直撥電話服務等)(請註明服務種類): External telecommunications services (ETS) (e.g. calling card services, IDD services, etc.) (please specify types of services):				
國際增值電訊網絡服務 International value-added network services (IVANS)				
□ <b>包括</b> 互聯網接達服務(請註明服務種類): including Internet access services (IAS) (please specify types of services):				
	不包括互聯網接達服務(請註明服務種類) not including IAS (please specify types of services):			
流動虛擬網絡營辦商服務 Mobile virtual network operator (MVNO) services				
公共無線電通訊轉播服務 Public radio communications relay (RELAY) services				
顯像傳真會議服務 Teleconferencing (TELECON) services				
私人收費電話機服務 Private payphone services (PPS)				
	及火警警報訊號傳送服務 rity and fire alarm signals transmission (ALARM) services			
	器上流動通訊服務 ile communications services on board an aircraft (MCA) Services			
其他(請註明): Others (please specify):				

成功申請人須承諾在香港提供他們在申請書、提交的文件及申述中說明的擬議服務。 Successful applicants should be committed to the provision of the proposed services in Hong Kong as detailed in their application, submissions and representations. 乙部(續)

PART B (Cont.)

擬議服務範疇

# SCOPE OF PROPOSED SERVICE

3. 請註明會否在香港藉電話智能卡提供擬議服務。如會,請註明電話智能卡是否由申請人提供。 如電話智能卡是由第三方提供,請註明負責提供電話智能卡一方的名稱,以及其牌照號碼及/ 或註冊號碼(如適用)。

Please specify whether the proposed service will be supplied in Hong Kong through the use of subscriber identification module (SIM) cards. If so, please specify whether the SIM cards will be supplied by the applicant. If the SIM cards will be supplied by a third party, please specify the name and if applicable, the licence number and/or registration number, of the party responsible for the supply of the SIM cards.

丙 部		公司架構
PART C		COMPANY STRUCTURE
1.	是在香港 可能會考 供通訊局 If the app Certificate incorpora registered connectio	是一家在香港成立的公司,須呈交公司註冊證書及商業登記證的副本。如申請人意以外成立的公司並已根據《公司條例》(第 622 章)註冊為非香港公司,通訊局亦 意惠其申請。就此,申請人須呈交非香港公司的登記證明書及商業登記證的副本, 記審核。 plicant is a company incorporated in Hong Kong, it is required to submit a copy of its e of Incorporation and Business Registration Certificate. If the applicant is a company ted outside Hong Kong, the CA may also consider its application provided that it has a under the Companies Ordinance (Cap. 622) as a non-Hong Kong company. In this on, the applicant is required to submit a copy of its Certificate of Registration of Non-ang Company and Business Registration Certificate to the CA for examination.
2.	顯示公司 細則的經 「表格 N 表」或「 Details of companie Registry structure equivalen Shares)"	權結構詳情,包括與控股公司或相聯公司的關係。申請人須提供已呈交公司註冊處 法定股本、已發行股本和實繳股本及現時股權結構的文件,例如公司組織章程 認證副本或同等文件,以及「表格 NNC1-法團成立表格(股份有限公司)」、 NNC1G-法團成立表格(股份有限公司以外的公司)」、「表格 NAR1-周年申報 表格 NSC1-股份配發申報書」(如適用)。 of corporate and shareholding structure including relationship with holding or related es. The applicant is required to provide documents that it filed to the Companies showing the authorised, issued and paid-up share capital and the current shareholding of the company, e.g. certified copy of Articles of Association of the company or at documents(s), together with "Form NNC1 – Incorporation Form (Company Limited by or "Form NNCIG – Incorporation Form (Company not Limited by Shares)", "Form Annual Return" or "Form NSC1 – Return of Allotment", if applicable.

丙 部(續) PART C (Co	nt.)	公司架構 COMPANY STRUCTURE	
3.		I 「全人主要人員的詳情。 In the composition of the company's Board of Directors and key officers.	
4.	照,請列 If the appissued un	(或其聯營公司)目前或曾經持有根據《電訊條例》(第 106 章)發出的任何牌出出有關牌照及牌照號碼。如不適用,請填「沒有」。plicant (or its associated companies) currently hold(s) or previously held any licences der the Telecommunications Ordinance (Cap. 106), please provide a list of such licences ce numbers. If not applicable, please state "NIL".	
5.	(第 106 不適用, If the dire hold or p please pr	人的董事兼任其他公司的董事,而有關公司目前或曾經持有根據《電訊條例》 5章)發出的任何牌照,請就每名董事列出有關牌照、牌照號碼及持牌人名稱。如 請填「沒有」。 ector(s) of the applicant is/are also the director(s) of any other companies which currently reviously held any licences issued under the Telecommunications Ordinance (Cap. 106), ovide a list of such licences, licence numbers and licensees' names in relation to each If not applicable, please state "NIL".	

丁部 財務資料
PART D FINANCIAL INFORMATION

(擬提供 (i) 本地語音電話服務,包括第一類及第二類服務;或

(擬提供 (i) 本地語音電話服務,包括第一類及第二類服務;或 (ii) 流動虛擬網絡營辦商服務的申請人,<u>必須</u>填寫此部。擬提供其他服務的申請人則<u>無須</u>填寫此部。)

(Applicant proposing to provide (i) local voice telephony services, including Class 1 and Class 2 services; or (ii) MVNO services, <u>must</u> complete this part. Applicant proposing to provide other services is <u>not</u> required to complete this part.)

1. 申請人須有足夠的財政能力和願意投資足夠資金以按照建議提供令人滿意的服務。請提交以下資料:

The applicant must have sufficient financial capability and must be willing to invest sufficient capital to provide a service as proposed in a satisfactory manner. Please provide the following information:

(a) (i) 如申請人是已成立的公司,須隨申請提供經審計年度財務報表(包括最近三個完整財政年度的核數師報告)的副本,以及最近的中期業績(如適用)。

If the applicant is an established company, the application should include copies of audited annual financial statements, including the auditor reports for the last three full financial years, together with the most recent interim results (if applicable).

- (ii) 如申請人是新成立的公司,須隨申請提供:
  - (1) 有關已發行股本及實繳股本數量的董事證明書;
  - (2) 有關存款額及/或可用信貸額的銀行確認書;及/或
  - (3) 該公司的控股公司經審計年度財務報表(包括最近三個完整財政年度的核數 師報告)的副本,以及最近的中期業績(如適用)。

If the applicant is a newly-formed company, the application should include:

- (1) directors' certificate of the amount of issued and paid-up share capital;
- (2) bankers' confirmation of the amount of its deposits and/or available credit facilities; and/or
- (3) copies of audited annual financial statements of the company's shareholding companies, including the auditor reports for the last three full financial years, together with the most recent interim results (if applicable).

厂部(續) PART D (Cont.)	財務資料 FINANCIAL INFORMATION
(b)	顯示擬議服務首 <u>三年</u> 經營情況的預算損益帳。損益帳須清楚載列計劃的資本開支分項數字、經營成本項目(例如:勞工、租金、折舊、交換式/專用線路成本、互連費等)、收費水平、預計用戶數目和預計每年收入,包括每類擬提供服務的收入。A projected profit and loss account for the proposed services for the first three years of operation. The account should include a breakdown of the planned capital expenditure, operating cost items (e.g. labour, rental, depreciation, cost for switched / leased circuits, interconnection charge, etc.), level of charges, estimated number of subscribers and estimated annual revenue with revenue for each type of services to be provided.
(c)	足夠的文件證據,證明申請人有財政能力應付財務計劃所需的資本投資。文件證據的例子可包括有關存款額及/或可用信貸額的銀行確認書、顯示申請人有足夠內部資金的經審核帳目副本等。如申請人從其控股公司獲得資本,則須呈交其控股公司的支持信及財政能力的文件證據。 Sufficient documentary evidence to prove that the applicant has the financial capability to meet the capital investment required in the financial plan. Examples of documentary evidence may include bankers' confirmation of the amount of deposits and/or available credit facilities, copies of the audited accounts of the applicant showing that there are sufficient internal funds available, etc. If the applicant is being financed by its holding company, a supporting letter from its holding company together with documentary evidence to demonstrate the financial capability of its holding company is required.

戊部

**PART E** 

擬議系統詳情

### DETAILS OF THE PROPOSED SYSTEM

1. 申請人須詳細說明擬設置的系統,以及述明如何經營、維持和提供良好、有效及持續的擬 議服務。有關說明須包括:

The applicant should provide a detailed description of the proposed system to be installed and should illustrate how the applicant would operate, maintain and provide the proposed services in a good, efficient and continuous manner. The description should cover:

(a) 詳細說明為經營擬議服務而設置的系統,包括系統配置、架構和操作,以及該系統如何與其他本地/對外固定/流動電訊網絡/服務互連(如適用)。申請人須呈交系統配置或網絡的詳細圖解,以述明建議的互連安排,包括:

A detailed description of the system to be installed for the operation of the proposed service(s), including system configuration, architecture and operation and if appropriate, how the system is interconnected with other local/external fixed/mobile telecommunications network(s)/service(s). The applicant is required to submit a detailed system configuration or network diagram to illustrate the proposed interconnection arrangement, including:

- (i) 將與有關系統互連的一方或多方(例如傳送者牌照持有人及服務營辦商牌照持 有人等);及
  - party(ies) to be interconnected with (e.g. carrier licensees and services-based operator licensees, etc.); and
- (ii) 用作互連的媒介(例如透過交換式線路、透過本地/國際專用線路等)、傳輸 規約/訊號和每類線路的容量。

the means for interconnection (e.g. by switched circuits, by local/international private leased circuits etc.), transmission protocol/signalling and the capacity of each type of circuits.

(b) 計劃設置系統的地點。

The planned location(s) of system to be installed.

2. 有意藉電話智能卡於香港提供電訊服務的申請人,須提供有關電話智能卡實名登記制的 實施計劃,並證明其已設立一套符合《電訊(登記用戶識別卡)規例》(第 106AI 章) 及《實施電話智能卡實名登記制度的指引》的登記系統。

The applicant who intends to supply telecommunications services in Hong Kong through SIM cards should provide an implementation plan for real-name registration of SIM cards and demonstrate that it has put in place a registration system which is in compliance with the Telecommunications (Registration of SIM Cards) Regulation (Cap. 106 AI) and the Guidelines on Implementation of Real-Name Registration for SIM Cards.

己部 擬議服務詳情 **PART F** DETAILS OF THE PROPOSED SERVICE(S) 1. 申請人須詳細說明所有擬議服務的操作事宜,有關說明須包括: The applicant should provide a detailed description of the operation of all proposed services. The description should cover: (a) 擬議服務的操作詳情,包括任何操作特點(例如客戶操作手冊)。 Details of how the proposed services will be operated, including any special operational features (e.g. the operation manual for customers). (b) 預計推出服務日期。如分期推出擬議服務,請提供實施時間表。 The expected service launch date. Please provide implementation schedule if the proposed services are to be introduced in phases.

主立刀		大
庚部		技術支援詳情
PART G		DETAILS OF THE TECHNICAL SUPPORT
1.		頁詳細說明所提供的技術支援,有關說明須包括:
	The applicant should provide a detailed description of the technical support. The description should cover:	
	(a)	申請人已經或有意在香港設立的技術支援設施 Description of the technical support facilities which the applicant has set up or intends to set up in Hong Kong
	(b)	負責技術支援設施日常操作和保養的技術人員
		Description of the technical personnel responsible for day-to-day operation and
		maintenance of the support facilities
	(c)	系統例行保養時間表/程序的詳情
		Description of the system routine maintenance schedule/procedure with details
		Description of the system fourthe maintenance seneggie, procedure with details

辛部 相關電訊業務經驗 PART H RELEVANT EXPERIENCE IN TELECOMMUNICATIONS 申請人須有能力經營擬議服務並達致通訊局滿意的水平,包括具備操作擬議服務所需的專門 1. 知識。申請人須提交詳細資料,述明申請人、其公司股東及主要人員以往開設和經營擬議電 訊服務的經驗,以及申請人和其公司股東在香港或海外經營其他相關業務的經驗。 The applicant must have the capability of running the proposed services to the satisfaction of the CA, including the expertise required for the operation of the proposed services. Details on the previous experience of the applicant, its shareholders and key personnel in establishing and running the proposed telecommunications services should be given. Information should also be provided on the applicant and its shareholders' experience in running other relevant businesses in Hong Kong or overseas.

王部 夾附文件 **PART I** ATTACHED DOCUMENTATION 請在適當的方格內加上 ✔ 號。 Please enter ✓ in the appropriate check box. 如屬在香港成立的公司,請提供公司註冊證書及商業登記證的副本 1. For company incorporated in Hong Kong, please provide a copy of Certificate of Incorporation and **Business Registration Certificate** 2. 如屬在香港以外成立的公司,請提供非香港公司的登記證明書及商業登記證的副本 For company incorporated outside Hong Kong, please provide a copy of Certificate of Registration of Non-Hong Kong Company and Business Registration Certificate 3. 載述公司及股權結構詳情並已呈交公司註冊處的文件,例如公司組織章程細則的經認證副本 或同等文件,以及「表格 NNC1-法團成立表格(股份有限公司)」、「表格 NNC1G- 法 團成立表格(股份有限公司以外的公司)」、「表格 NAR1 - 周年申報表」或「表格 NSC1 - 股份配發申報書」(如適用) Document describing the details of corporate and shareholding structure filed to the Companies Registry, e.g. certified copy of Articles of Association, or equivalent document(s), together with "Form NNC1 - Incorporation Form (Company Limited by Shares)" or "Form NNC1G -Incorporation Form (Company not Limited by Shares)", "Form NAR1 - Annual Return" or "Form NSC1 – Return of Allotment", if applicable 4.\* 如屬已成立的公司,請提供經審計年度財務報表(包括最近三個完整財政年度的核數師報 告)的副本,以及最近的中期業績(如適用) For established company, please provide copies of annual audited financial statements, including auditor reports for the last three full financial years, together with the most recent interim results (if applicable) 5.\* 如屬新成立的公司,請提供(1)有關已發行股本及實繳股本數量的董事證明書,(2)有關存 款額及/或可用信貸額的銀行確認書,及/或(3)該公司的控股公司的經審計年度財務報表 (包括最近三個完整財政年度的核數師報告)的副本,以及最近的中期業績(如適用) For newly-formed company, please provide (1) directors' certificate of the amount of issued and paid-up share capital; (2) bankers' confirmation of the amount of its deposits and/or available credit facilities; and/or (3) copies of annual audited financial statements of the company's shareholding companies, including auditor reports for the last three full financial years, together with the most recent interim results (if applicable) 6.\* 顯示擬議服務首三年經營情況的預算損益帳 Projected profit and loss account for the proposed services for the first three years of operation 7.\* 足夠的文件證據,證明申請人有財政能力應付財務計劃所需的資本投資 Sufficient documentary evidence to prove that the applicant has the financial capability to meet the capital investment required in the financial plan 8. 系統配置或網絡的詳細圖解 Detailed system configuration or network diagram 9. 擬議服務操作事官的說明文件 Document describing the operation of the proposed services

Ш	10.	預計推出服務日期和實施時間表(如分期推出擬議服務)的說明文件 Document describing the expected service launch date and the implementation schedule if the proposed services are to be introduced in phases
	11.	已經或有意在香港設立的技術支援設施的說明文件 Description of the technical support facilities which the applicant has set up or intends to set up in Hong Kong
	12.	負責技術支援設施日常操作和保養的技術人員的說明文件 Description of the technical personnel responsible for day-to-day operation and maintenance of the support facilities
	13.	系統例行保養時間表/程序的說明文件 Description of the system routine maintenance schedule/procedure
	14.	相關電訊業務經驗 Relevant experience in telecommunications
	15.	其他文件(請註明): Any other document(s), please specify:
備註: Remar		擬只提供第三類服務(流動虛擬網絡營辦商服務除外)的申請人, <u>無須</u> 呈交上述 第 4 至 7 項所列文件。 Applicant proposing to provide Class 3 services (other than MVNO services) only is <u>not</u> required to submit the document(s) under items 4 to 7.

癸 部 PARTJ	其他資料 OTHER INFORMATION			
1.	認為上文未有列出的其他資料有助其申請,可呈交該等資料。   icant may submit any other information not specified above if it considers helpful to cation.			

### PART K

### **DECLARATION OF APPLICANT**

致: 通訊事務管理局

To: The Communications Authority,

我/我們謹此聲明,我/我們就是次申請在此表格和所呈交文件提供的資料與詳情,就我/我們 所知均為真實、正確和完整,而所表達的意見亦屬真誠。我/我們明白,如此表格和所呈交文 件有任何不真實、不正確和不完整的資料,有關申請可能不獲批准。

I/We hereby declare that the information and particulars given by me/us in this form and in the documents submitted in support of the application are to the best of my/our knowledge true, correct and complete, and any opinion expressed is honestly held. I/We understand that any untrue, incorrect and incomplete information in this form and the documents submitted may lead to rejection of the application.

*簽名及公司印鑑: (代表申請人)	
*Signature with company chop: (for and on behalf of the applicant)	
簽署人姓名(請以正楷填寫): Signatory's full name in block letters:	
職位: Position held:	
日期: Date:	

<sup>\*</sup>如經網上提交申請表格,申請人無須簽署和蓋印。

<sup>\*</sup> Signature and company chop are not required for application form submitted online.